

a

SWISS BANK CORP.

lwn.

TEN YOKE WONG & YANG LAIN & BENA TARANTO SDN. BHD.

MAHKAMAH TINGGI MALAYA, KUALA LUMPUR

WAN ADNAN J

b

[GUAMAN SIVIL NO. D1-22-5-90]

31 DISEMBER 1990

PROSEDUR JENAYAH: *Injunksi - Penipuan - Sama ada defendan tahu tentang penipuan - Pembeli dengan nilai tanpa notis - Perhubungan yang meragukan.*

c

Pada 7 Disember 1989, lebih US\$20 juta telah dipindahkan secara penipuan dari pejabat plaintif di Zurich ke cawangannya di New York. Kemudian wang itu dipindahkan ke Sydney hingga akhirnya ke Hong Kong. Dari Hong Kong, sebanyak HK\$35 juta telah dipindahkan ke akaun A di HSBC; daripada akaun ini US\$500,000 telah dipindahkan ke akaun defendan No. 1, T di defendan No. 2, PBB. Pada 3 Januari 1990 satu injunksi telah dikeluarkan menahan PBB membuat bayaran atau memindahkan wang berkenaan, yang pada masa itu hanya tinggal baki RM242,852.15. T dan pencelah BT, di mana T adalah seorang pengarah, telah memohon injunksi itu diketepikan.

d

Mengikut T, BT ialah sebuah syarikat yang menjalankan perniagaan pinjam wang. Antara 1985 hingga 1986, BT telah memberi pinjaman kepada VS berjumlah RM3.8 juta. Mulai Januari 1988 Bank Negara telah menjalankan penyiasatan terhadap BT. T mendakwa ia tidak tahu menahu tentang penipuan yang dilakukan. Apa yang ia tahu ialah BT adalah pemiutang sementara dan VS adalah penghutang.

e

Diputuskan:

[1] Kenyataan yang dikemukakan oleh T adalah meragukan dan hendaklah dibicarakan. Mahkamah juga meragui sama ada pinjaman benar diberi kepada VS.

f

[2] Berdasarkan keterangan, terdapat satu pertalian rapat di antara T, adiknya (TGS) dan VS. Perhubungan ini juga menimbulkan curiga Mahkamah.

[3] Sama ada T sebenarnya telah memberi pinjaman kepada VS dan sama ada T mengetahui tentang penipuan yang dilakukan dan sama ada ia adalah pembeli dengan nilai tanpa notis adalah perkara yang hanya boleh diputuskan selepas perbicaraan penuh.

[Permohonan defendan ditolak.]

g

Kes yang dirujuk:

American Cyanamid Co. v. Ethicon Ltd. [1975] AC 396

Bagi pihak plaintif - Porres Royan (N. Balan bersamanya); T/n. Shook Lin & Bok

Bagi pihak defendan No. 1 - Pathmanathan; T/n. Megat Najmuddin, Leong & Co.

h

[Nota Pengarang: Defendan pertama dan pencelah telah membuat rayuan kepada Mahkamah Agung pada 30 Oktober 1990 (Mahkamah Agung Rayuan Sivil No. 02-474-90)]

PENGHAKIMAN

Wan Adnan H:

i

Plaintif ialah sebuah bank yang beroperasi di Zurich. Pada 7 Disember 1989 wang sebanyak US\$20,004,583.33 telah dipindahkan dengan cara penipuan daripada pejabatnya di Zurich kepada cawangannya di New York. Kemudian wang itu telah dipindah pula kepada State Bank,

New South Wales, New York untuk State Bank, New South Wales, Sydney. Di antara 8 Disember 1989 dan 14 Disember 1989 wang itu telah dipindahkan kepada beberapa bank termasuk Hong Kong & Shanghai Banking Corporation, Hong Kong. Sebanyak HK\$35,926,000 telah dikreditkan kepada akaun Austrich Limited (Akaun No. 0020290326) di bank itu. Daripada akaun ini telah dipindahkan sebanyak US\$500,000 kepada Public Bank Bhd. (defendan No. 2) di cawangan Kajang untuk akaun No. 0156004691 yang dipunyai oleh defendan No. 1 tuan punya tunggal Star Trading Auto Supply. Defendan No. 1 juga adalah seorang daripada dua Pengarah Bena Taranto Sdn. Bhd. (Bena Taranto), pencilah dalam prosiding ini.

a

Pada 3 Januari 1990 satu perintah injuksi telah dikeluarkan menahan defendan No. 2 daripada membuat apa-apa bayaran atau memindahkan kesemua atau sebahagian daripada wang US\$500,000 dalam akaun No. 0156004691. Pada masa itu hanya sebanyak RM242,852.15 masih berbaki dalam akaun itu. Permohonan ini ialah daripada defendan No. 1 dan Bena Taranto Sdn. Bhd. untuk mengeneipkan perintah injuksi itu.

b

c

Mengikut defendan No. 1 Bena Taranto ialah sebuah syarikat yang menjalankan perniagaan pinjam wang. Dalam tempoh di antara Mac 1985 hingga September 1986 Bena Taranto telah memberi beberapa pinjaman kepada seorang bernama V. Sothirasen berjumlah RM3,836,190. Syarikat-syarikat V. Sothirasen ialah Ku-Jey Sdn. Bhd., Syarikat Ku-Jey dan Ku-Jey Credit Sdn. Bhd. Memorandum, nota janji hutang dan surat-surat jaminan yang ditandatangani oleh V. Sothirasen mengenai pinjaman-pinjaman itu telah ditunjukkan sebagai TYW-4 kepada afidavitnya Kandungan 10. Sebagai bukti tambahan bagi pinjamam-pinjaman ini Bena Taranto dan V. Sothirasen telah memasuki satu perjanjian di Hong Kong bertarikh 3 Mac 1989 (lihat Ex. TYW-6). Dia juga kata V. Sothirasen telah menjelaskan sebanyak RM3,192,320 termasuk faedah meninggalkan baki sebanyak RM1,268,429.20. Pada 2 Januari 1990 Bena Taranto telah tandatangan satu surat pengesahan baki hutang itu (lihat Ex. TYW-8).

d

e

Defendan No. 1 juga kata bahawa satu penyiasatan telah dijalankan oleh Bank Negara terhadap Bena Taranto semenjak 20 Januari 1988. Bena Taranto telah diperintah menyerah semua buku akaun, cek dan lain-lain dokumen kepada Bank Negara. Penyiasatan hanya berakhir pada bulan April 1990. Dokumen-dokumen yang diserahkan hanya dikembalikan pada 20 Jun 1990. Disebabkan oleh penyiasatan inilah yang akaun Star Trading digunakan untuk terima bayaran daripada V. Sothirasen kepada Bena Taranto.

f

Defendan No. 1 mendakwa dia tidak tahu-menahu tentang penipuan yang dilakukan. Bena Taranto adalah pemiutang dan V. Sothirasen adalah penghutang dan wang yang dimasukkan ke dalam akaunnya sebanyak US\$500,000 adalah bayaran hutang. Dia adalah pembeli dengan nilai tanpa notis.

Saya dapati kenyataan-kenyataan yang dikemukakan oleh defendan No. 1 meragukan dan hendaklah dibicarakan. Saya ragu sama ada pinjaman-pinjaman benar diberi kepada V. Sothirasen. Mengikut Ex. TYW-4 ada pinjaman-pinjaman yang diberi tiap-tiap hari, adakala dua pinjaman pada satu hari dan adakala tiga pinjaman pada satu hari. Jumlah pinjaman yang diberi kepada V. Sothirasen dalam tempoh di antara Mac 1985 hingga September 1986 ialah RM3,836,190. Ini adalah satu pinjaman yang sangat besar kepada seorang peminjam bagi satu syarikat yang bermodal hanya satu juta ringgit. Defendan No. 1 hanya sekadar menyatakan bahawa tidak mustahil bagi syarikat untuk memberi pinjaman-pinjaman itu kerana pada masa itu perniagaannya berkembang maju. Mengikut Ex. TYW-12 wang sebanyak RM1,352,520.98 telah dimasukkan ke dalam akaun defendan No. 1 pada 14 Disember 1989. Sebahagian besar daripada wang itu telah dikeluarkan pada 14 Disember 1989 dan 15 Disember 1989. Tidak ada bukti wang itu telah dibayar kepada Bena Taranto. Jika wang itu diterima bagi pihak Bena Taranto mengapa tidak kesemua dikeluarkan untuk dibayar kepada Bena Taranto?

g

h

i

- a** Ada juga terbukti pertalian rapat di antara defendan No. 1, adiknya Tan Geok Soo dan V. Sothirasan. Ex. SBC 2 (m.s.1) ialah pengesahan tempahan tiket kapalterbang ke Hong Kong untuk defendan No. 1 dan adiknya. Di muka surat 2 Ex. SBC 2 defendan No. 1 terima wang sebanyak HK\$40,000.00 daripada Excella Travel sebagai satu pinjaman atas arahan V. Sothirasan. Defendan No. 1 kata oleh kerana pinjaman yang diberi kepada V. Sothirasan begitu banyak dia telah mengalami kesulitan kewangan dan oleh sebab itu V. Sothirasan telah membeli
- b** tiket baginya ke Hong Kong untuk terima bayaran balik pinjaman dan bayaran HK\$40,000 yang dia terima daripada Excella Travel adalah sebahagian daripada bayaran balik pinjaman itu. Hujah ini tidak meyakinkan. Tidak perlu baginya untuk ke Hong Kong bagi tujuan itu. Wang bayaran balik dengan senang dapat di hantar melalui bank oleh V. Sothirasan. Ex. SBC 2 (m.s.2) pula sebut wang HK\$40,000 adalah satu pinjaman oleh defendan No. 1 daripada Excella Travel.
- c** Ex. SBC 2 (m.s. 3-19) adalah dokumen-dokumen mengenai Syarikat Power Light Investments Limited yang diperbadankan di Hong Kong. Mengikut dokumen-dokumen ini Tan Geok Soo adalah pengarah syarikat itu bersama-sama V. Sothirasan. Dia juga setiausaha syarikat. Penjelasan yang diberi oleh defendan No. 1 ialah pada ketika itu V. Sothirasan tidak ada kenalan di Hong Kong dan meminta pertolongan adiknya untuk didaftarkan sebagai pengarah bagi maksud penubuhan syarikat itu. Apabila V. Sothirasan telah jumpa kenalan lain adiknya
- d** pun telah meletakkan jawatan.

Dalam kes *American Cyanamid Co. v. Ethicon Ltd.* [1975] AC 396 ada dikatakan:

- e** It is no part of the court's function at this stage of the litigation to try to resolve conflicts of evidence on affidavits as to facts on which the claims of either party may ultimately depend nor to decide difficult questions of law which call for detailed argument and mature considerations. These are matters to be dealt with at the trial.

Sama ada defendan No. 1 telah sebenarnya memberi pinjaman kepada V. Sothirasan, mengetahui tentang penipuan yang dilakukan dan dia adalah pembeli dengan nilai tanpa notis adalah perkara-perkara yang hanya boleh diputus selepas perbicaraan penuh.

- f** Dengan sebab-sebab di atas, saya telah menolak permohonan dengan kos.

Also found at [1991] 1 CLJ 489

g

h

i